

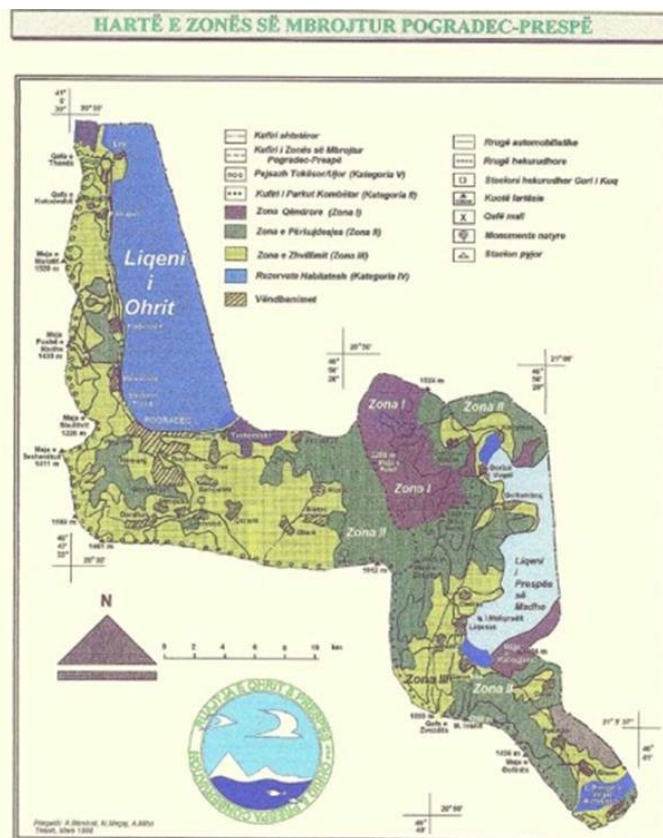
THREE COUNTRIES, TWO LAKES, ONE FUTURE

TRE VENDE, DY LIQENE, NJE E ARDHME

SPATIAL PLANNING IN PRESPA – an important tool for promoting sustainable development

PLANIFIKIMI HAPËSINOR NË PRESPË – një mjet i rëndësishëm për nxitjen e zhvillimit të qëndrueshëm

An assesment report prepared by the project has evaluated the current situation in Prespa together with the harmonization of the sectorial plans into the Prespa Spatial Plan. A series of meetings were conducted at regional and local level to collect data and information from a series of actors involved in the process. Meetings and briefing sessions were organized with participation of urban planning offices at the



Communes of Liqenas and Proger, meetings with tourism operators (2 guest-houses owners), hotels and restaurants owners. Much of their ideas and information are reflected in the report.

me operatorët turistikë (2 pronarë të shtëpive turistike), me pronarë hotelesh dhe restorantesh. Shumë nga informacioni dhe idetë e tyre reflektohen në raport.

Një raport vlerësues i hartuar nga projekti ka vlerësuar situatën aktuale në Prespë sëbashku me harmonizimin e planeve sektoriale në planin hapësinor të Prespës. U bënë një sërë takimesh në nivel rajonal dhe lokal për të mbledhur të dhëna dhe informacion nga aktoret e përfshire në proces. Takime u organizuan me zyrën e urbanistikes në dy komunat Liqenas dhe Proger, u zhvilluan takime

The Report is a summary of the detailed sector studies prepared by different stakeholders both international and national, and reflect the specification of a range of issues, mainly related with territory planning, most of them made evident from the field mission of the expert in Korça, and Liqenas and Progër communes.

The Assessment Report is a preparatory background document for the development of the Spatial Planning on Liqenas and Progër communes, to be used as a tool that organizes more rationally different types of land use and balances the needs of socio-economic development versus protection of environment. The Spatial Planning aims to coordinate current sector plans and transboundary strategic action plan into a strategic Prespa Development Plan (Spatial Plan) designed with participation of stakeholders from the communes and Prespa Park.

Spatial planning is critical for delivering economic, social and environmental benefits. It also creates more stable and predictable conditions for investments and development, by securing community benefits from development, and by promoting prudent use of land and natural resources for development. Spatial planning is an important tool for promoting sustainable development and improving quality of life.

Ky raport është një përmbledhje e studimeve sektoriale dhe raporteve të detajuar të përgatitur nga institucione dhe ekspertë të ndryshëm, të huaj dhe vendas, duke reflektuar saktësimin e një seri çështjesh, kryesisht që kanë të bëjnë me planifikimin territorial, të evidentuara këto nga vizita në terren të ekspertit, në Korçë si dhe në komunat Liqenas dhe Progër.

Raporti i vlerësimit është një dokument përgatitor informues për zhvillimin e Planifikimit Hapësinor (të territorit) të komunave Liqenas dhe Progër, për t'u përdorur si një mekanizëm që organizon në mënyrë më racionale lojë të ndryshme të përdorimit të tokës dhe që balancon nevojat e zhvillimit social ekonomik kundrejt atij të mbrojtjes së mjedisit. Planifikimi Hapësinor ka për qëllim të harmonizojë planet e tashme sektoriale dhe planin strategjik të veprimit ndërkufitar të parkut në një Plan Zhvillimi Strategjik (Plan hapësinor) të Prespës të hartuar me komunat dhe aktorët e parkut.

Planifikimi hapësinor është themelor për të arritur përfitimet ekonomike, sociale dhe mjedisore duke krijuar kushte më të qëndrueshme dhe të parashikueshme për investime dhe zhvillim, duke siguruar përfitime zhvillimi për komunitetin dhe duke promovuar përdorimin e kujdesshëm të tokës dhe të burimeve natyrore për qëllime zhvillimi. Planifikimi hapësinor është pra një levë e rëndësishme për promovimin e zhvillimit të qëndrueshëm dhe rritjes së cilësisë së jetesës

Training on Natura 2000 Network/ EIA and SEA / Advocacy

A Training workshop for Natura 2000 Network was organized in Korca in mid April. It included training on Environmental Impact Assessment (EIA Strategic Environmental Assessment as

Trajnim për Rrjetin Natura 200/ VNM dhe VSM/ Advokimi

Në muajin prill u organizua në Korçë workshopi për Rjetin Natura 2000, vlerësimin e ndikimit në mjedis (VNM) dhe atij strategjik (VSM), si edhe advokimin, si pjesë e ngritjes së kapaciteteve lokale për

well as awareness raising and advocacy for the protection and management of the protected areas and natural resources. Natura 2000 is the centrepiece of EU nature & biodiversity policy. It is an EUwide network of nature protection areas. The aim of the network is to assure the long-term survival of Europe's most valuable and threatened species and habitats.

mbrojtjen dhe menaxhimin e zonave të mbrojtura dhe burimeve natyrore në vendin tone.

Natura 2000 është elementi kryesor i politikave për biodiversitetin dhe natyrën në BE, është një rrjet i gjërë i BE për zonat e mbrojtura. Qëllimi i rrjetit është të sigurojë mbijetesën afatgjatë të specieve dhe habitateve me vlerë në Europë.



The activity was organized by World Wildlife Fund and Institute of Nature Conservation Albania in cooperation with the Prespa Project-Integrated Ecosystem Management of Prespa Lakes Basin in Albania. Participants included several NGOs representatives, local authorities, Prespa Park, Korça FSN University, Regional Council and many other actors.

During the workshop presentation were made on: Biodiversity and nature protection in the EU documents and the directives of Natura 2000; Guide for the process of the protected areas according to the European Habitats Directive and the Birds Directive, the role of NGOs etc; The existing legislation for protected areas in Albania; Process related to Environmental Impact Assessment and Strategic Environmental Assessment; Knowledge for the civil society support (Advocacy).

Korça Regional Meeting

A regional meeting was organized on 25 April, 2010 in Dardha with participation of the Minister of Environment, Prefect of Korça, Korça Mayor, members of parliament, participants from the Regional Council, representatives of urban planning office at Municipality and Regional Council,

Aktiviteti u organizua nga Fondi Botëror për Jetën e Egër dhe Instituti i Konservimit të Natyrës në Shqipëri në bashkëpunim me Projektin e Prespës- Menaxhimi i Integruar i Ekosistemit të Basenit të Liqeneve të Prespës në Shqipëri. Pati një pjesëmarrje të lartë me përfaqësues nga OJQ të ndryshme, autoritetet lokale, Parku i Prespës, Universiteti i Korcës, Këshilli i Qarkut etj. Gjatë workshopit u bënë prezantime lidhur me: Njohuri bazë për mbrojtjen e biodiversitetit dhe natyrës në dokumentat e BE dhe njohja me direktivat e Natyrës 2000; Udhezuesi për procesin e shpalljes së zonave të mbrojtura sipas direktivave europiane të habitateve dhe shpendeve- roli i OJF etj; Legjislacioni ekzistues për zonat e mbrojtura në Shqipëri; Procesi i Vlerësimit të Ndikimit në Mjedis dhe Vlerësimit Strategjik Mjedisor; Njohuri bazë për mbështetjen e shoqërisë civile (advokimi).

Takim Rajonal Qarku Korçë

Në datën 25 prill 2010 u organizua në Dardhë një takim ku morën pjesë Ministri i Mjedisit, prefekti i Korcës, kryetari i Bashkisë Korçë, anëtarë të parlamentit, përfaqësues nga Qarku Korçë, nga zyra e urbanistikës, nga përfaqësues të njesive vendore, shoqatat e pyjeve komunale,

representatives from local governments, Communal Forest associations, FSN University, the mayors of Pogradec, Maliq, Devoll.

During the meeting discussions were focused on: (illegal logging, fires, illegal constructions) and the need for collaboration with the local government. Participants also discussed about protected areas, their conservation and management; cross-border cooperation; fishing and its problems; collaboration with the local government and the need to control and stop the illegal fishing. Suggestions included transferring the forest and pasture in the local government units

FLASH NEWS – A MANAGEMENT COMMITTEE OF THE PRESPA NATIONAL PARK ESTABLISHED

The Minister of Environment, Mr. Fatmir Mediu has ordered the establishment of the "Management Committee of the Prespa National Park" on 1 April, 2010.

The committee consists of representatives of the Ministry of Environment, Forests and Water Administration, Ministry of Public Works, Transport and Telecommunications, Ministry of Tourism, Culture, Youth and Sports, Korca Prefecture, Korca Regional Council, Forest Service Directorate, Regional Environmental Agency, mayors of Liqenas and Proger commune, the inspectorate of fishing, the Transboundary Nature Association and representatives of the owners of lands, forests and private pastures, property which is included in the national park territory. This committee will oversee the management and administration activities of the different sectors of production in Prespa Basin (fishing, forestry, water management, etc.). The committee cooperates closely with the local authorities, the Prespa Park, the Ministry of Environment, Forests and Water Administration etc.

universiteti i Korcës dhe kryetaret e bashkive Pogradec, Maliq, Devoll.

Gjate takimit pati diskutime mbi tematika te ndryshme lidhur me gjendjen e pyjeve në qarkun e Korcës (prerjet e paligjshme, zjarret, ndertime të paligjshme) dhe nevojat per bashkëpunim me pushtetin vendor; mbi zonat e mbrojtura, ruajtja dhe administrimi i tyre, bashkëpunimi nderkufitar; Peshkimi dhe problematika e tij. Bashkëpunimi me pushtetin vendor për kontrollin dhe ndalimin e peshkimit të paligjshëm; Trasferimi i pyjeve dhe kullotave në njësite e pushtetit vendor, problematika e tyre.

LAJME FLASH – NGRITJA E KOMITETIT TË MENAXHIMIT TË PARKUT KOMBËTAR PRESPA

Me urdher te Ministrit të Mjedisit, z.Fatmir Mediu u ngrit në daten 1 prill 2010 "Komiteti i Menaxhimit të Parkut Kombëtar Prespa".

Komiteti përbehet nga perfaqësues të Ministrisë së Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit të Ujrave, Ministrisë te Puneve Publike, Transportit dhe Telekomunikacionit, Ministrisë së Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve, Prefekturës Korcë, Qarkut Korce, Drejtoria e Shërbimit Pyjor, Agjensia Rajonale e Mjedisit, kryetaret e komunave Liqenas dhe Progër, nga inspektorati i peshkimit, nga shoqata Natyra Ndërkufitare, dhe nga pronarë të tokave, pyjeve, kullotave private prona e te cilëve përfshihet në territorin e parkut kombëtar. Ky komitet do të mbikqyre menaxhimin dhe administrimin e aktiviteteve të sektorëve të ndryshëm prodhues në basenin e Prespës (peshkim, pylltari, menaxhimin e ujërave etj). Ky organ kooperon ngushtë me pushtetin vendor, Parkun e Prespës, Ministrinë e Mjedisit, Pyjeve dhe Administrimit te Ujrave, etj

Address:

Dr. Violeta Zuna, National Project Manager
Str. Pjeter Bogdani, Pa. 39/1, 3/3, Tirana, Albania
Drejtoria e Shërbimit Pyjor, Rr.1 Maji, Korce, Albania

Contact:violeta.zuna@undp.org; kostancaktona@yahoo.com